



## Covid-19: Recursos para Familias de Somerville



MANTENERSE INFORMADO Y CONECTADO	QUE HACER?
Regístrese para recibir importantes notificaciones de la ciudad a través de texto, llamadas y/o correo electrónico. Sigue la pagina Facebook de la Ciudad	Llame al teléfono <b>311</b> (con servicio multilingüe) o suscríbese en el sitio web de la ciudad en: <a href="https://www.somervillema.gov/alerts">https://www.somervillema.gov/alerts</a> <a href="https://www.facebook.com/SomervilleCiudad/">https://www.facebook.com/SomervilleCiudad/</a>
Información general sobre servicios y apoyo local durante el coronavirus	Llame al teléfono <b>311</b> (con servicio multilingüe) para cualquier pregunta, o visite este sitio web de la Ciudad. <a href="https://www.somervillema.gov/departments/programs/novel-coronavirus-information">https://www.somervillema.gov/departments/programs/novel-coronavirus-information</a> También puede buscar información en el siguiente enlace <a href="https://www.somervillehub.org/familyresources">https://www.somervillehub.org/familyresources</a> (En la parte de arriba de la pantalla en ambos sitios puede cambiar el idioma de su preferencia.
Recibir internet gratis a través de <i>Comcast Essentials</i>	Por teléfono y en español al 1-855-765-6995 (Español) o regístrese en línea en el sitio web <a href="https://es.internetessentials.com/apply">https://es.internetessentials.com/apply</a> (Para Español)

RECURSOS DE COMIDA	QUE HACER?
<b>Desayunos y Almuerzos Gratis</b> para recoger en cuatro de las Escuelas Públicas de Somerville	<b>De Lunes a Viernes de 9 a 11am</b> usted puede ir, ya sea a la <b>Winter Hill, Healey, ESCS o West Somerville.</b>
<b>Comida Gratis Para los Fines de Semana</b> , gratis disponible en las mismas escuelas	<b>VIERNES de 9am a 11am</b> Ir a unas de las escuelas arriba mencionadas para recibir una bolsa de productos frescos.
<b>Pañales</b> para familias con bebés y niños pequeños	<b>MIÉRCOLES de 9am a 11am</b> Adquiera pañales en cualquiera de las escuelas mencionadas.
El Almacén de Alimentos de la Ciudad ofrece <b>Bolsas con Provisiones los días Martes, Miércoles, Jueves y Viernes de 9:30am a 12:30pm.</b>	Inscríbese en el sitio web <a href="http://bit.ly/SOMFoodPantry">http://bit.ly/SOMFoodPantry</a> para solicitar entrega a domicilio ( <b>opción preferencial</b> ) o recoger en la Escuela <b>Kennedy School (por la entrada trasera que da a la calle Sartwell Ave – GPS Sartwell Ave) de 9:30 a 12:30 de Martes a Viernes o en 165 Broadway solo los martes de 9:30 – 12:30.</b> El formulario esta en inglés (pero es muy sencillo de llenar). <b>Hay que registrarse cada semana si necesita repetir.</b>
<b>Project Soup</b> – Organización de Distribución de Alimentos	165 Broadway – entrada en Cross St. Abierto los Martes de 12 PM – 4 PM Miércoles: 10 AM – 3 PM Jueves: 2 PM – 7 PM Viernes: 10 AM – 3 PM Sábado: 9 AM – 12 PM. <b>*Recuerda traer prueba de residencia en Somerville.</b> Para más información llame al: 617-776-7687 o visite el sitio web <a href="https://www.somervillehomelesscoalition.org/food-security">https://www.somervillehomelesscoalition.org/food-security</a>
<b>Project Bread FoodSource</b> Línea Abierta (hotline)	Aquí puede encontrar recursos de comida en su propio idioma. Ofrecen ayuda, ya sea con alimentos o con beneficios de SNAP Llame al 1-800-645-8333

AYUDA FINANCIERA O MONETARIA	¿QUE HACER?
<p>Aplicación para <b>SEGURO DE DESEMPLEO</b></p>	<p>Si usted perdió su trabajo, y tiene número de seguro social y permiso de trabajo, puede aplicar a un seguro para desempleo. Para más información visite el sitio web <a href="https://www.mass.gov/orgs/departament-of-unemployment-assistance">https://www.mass.gov/orgs/departament-of-unemployment-assistance</a>.</p> <p>Para aplicar en línea y en español a través de teléfono móvil: Visite el sitio web <a href="https://bit.ly/seguro-desempleo-spanish">https://bit.ly/seguro-desempleo-spanish</a></p> <p>Tambien <b>Somerville Community Corporation</b> (SCC) ofrece ayuda multilingüe con aplicar para beneficios o con buscar trabajo nuevo. Llame al 617-410-9917</p>
<p>Expansión de <b>beneficios SNAP</b> (P-EBT) durante la emergencia del Covid-19</p>	<p>Todos los estudiantes de Massachusetts (preK-12) elegibles para comidas escolares gratis o que asisten a las escuelas que ofrecen el desayuno y el almuerzo universalmente gratis califican para la ayuda P-EBT. Si la familia ya esta recibiendo beneficios SNAP usted recibirá este extra beneficio de \$5.70 todos los días por cada niño. en su tarjeta EBT. Si no recibe SNAP pero su niño recibe almuerzo gratis en la escuela, recibirá una tarjeta (parecida a una tarjeta debito) por cada estudiante. La tarjeta se puede usar en el supermercado. Visite el sitio web y seleccione “<i>select language</i>” para elegir el idioma de su preferencia: <a href="https://www.mass.gov/info-details/pandemic-ebt-p-ebt">https://www.mass.gov/info-details/pandemic-ebt-p-ebt</a></p>
<p>Información general sobre beneficios SNAP en la emergencia del Covid-19</p>	<p>Visite el sitio web <a href="https://www.mass.gov/info-details/dta-covid-19-frequently-asked-questions">https://www.mass.gov/info-details/dta-covid-19-frequently-asked-questions</a> - “select language” para escoger el idioma de su preferencia.</p>
<p><b>AYUDA PARA LA VIVIENDA</b></p>	<p>La Oficina de Estabilidad Para Alojamiento de la Ciudad (<i>Office of Housing Stability</i>) ofrece asesoramiento y asistencia con asuntos de arrendamiento. Visite <a href="https://www.somervillema.gov/departments/office-strategic-planning-and-community-development-ospcd/office-housing-stability">https://www.somervillema.gov/departments/office-strategic-planning-and-community-development-ospcd/office-housing-stability</a> o llame al 3-1-1 para estar conectado</p>
<p><b>AYUDA FINANCIERA</b></p>	<p><i>Somerville Cares</i> tiene un fondo destinado para ello y esta aceptando aplicaciones con un limite de \$250 por persona o \$1000 por vivienda/casa. Para mas información de como aplicar, por favor visite: <a href="https://www.caasomerville.org/somerville-cares-fund">https://www.caasomerville.org/somerville-cares-fund</a></p>

INFORMACION DE SALUD	QUE HACER?
<p><i>Cambridge Health Alliance</i> (CHA)</p>	<p>El hospital de CHA en Somerville ofrece pruebas de COVID-19 gratis para todos los residentes de Somerville, independientemente de estatus migratorio o cobertura de seguro médico. Por favor pide una cita antes de ir llamando al <b>617-665-2928</b>. Para obtener más información, por favor visite <a href="https://www.challiance.org/help-center/covid-19-alert">https://www.challiance.org/help-center/covid-19-alert</a></p>
<p>Importantes Consejos Médicos de la Ciudad de Somerville</p>	<p>Llame al 311 o visite el siguiente enlace: <a href="https://www.somervillema.gov/departments/programs/novel-coronavirus-information">https://www.somervillema.gov/departments/programs/novel-coronavirus-information</a></p>

¡Importante! Si usted está enfermo, con síntomas similares a los del COVID-19 o sabe que ha estado expuesto al virus, no dude en buscar atención médica, independientemente de su estatus migratorio o cobertura de seguro médico. El estado ha confirmado que todo tratamiento será cubierto por la organización *Health Safety Net* y **NO perjudicará** para la evaluación de carga pública.